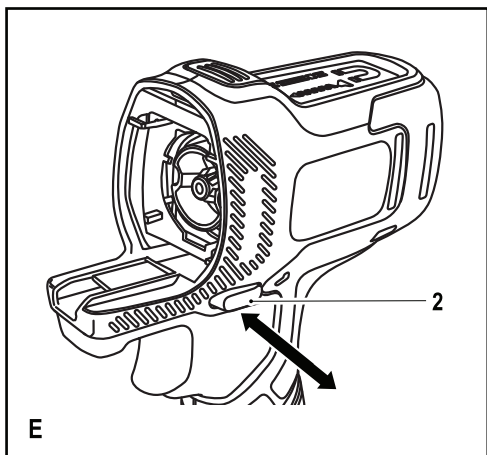
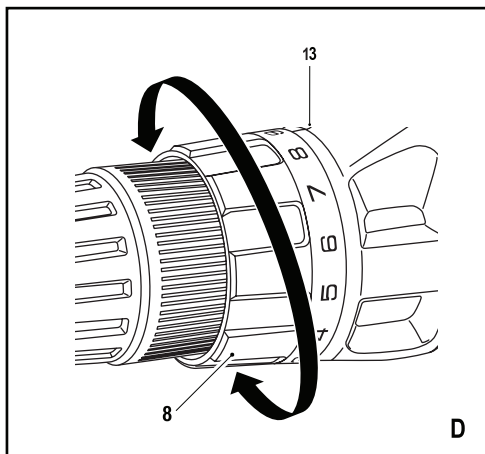
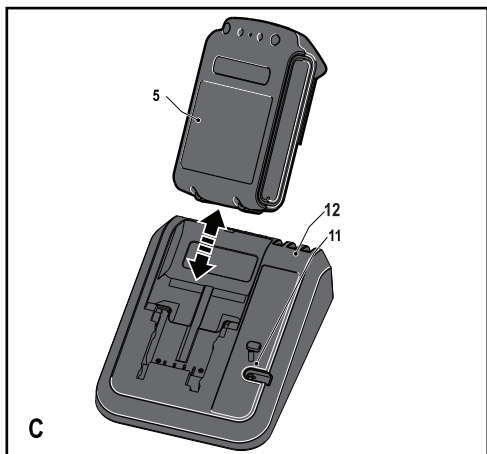
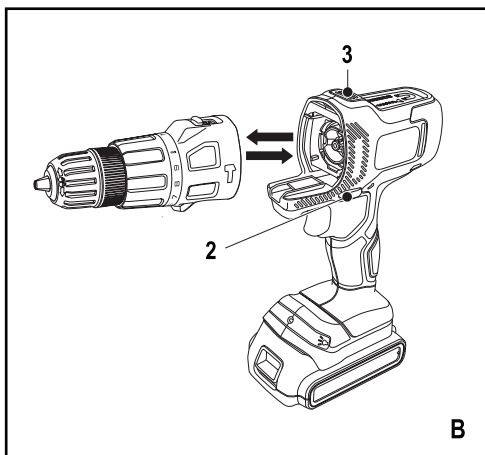
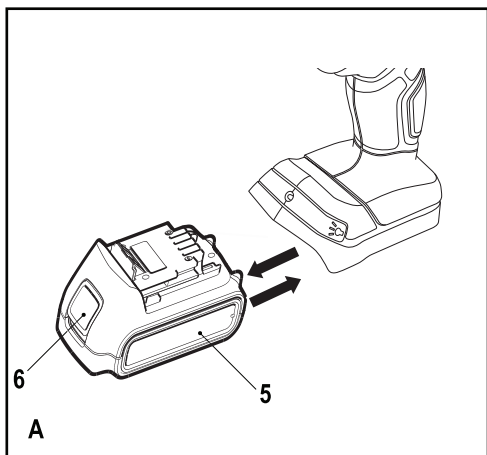
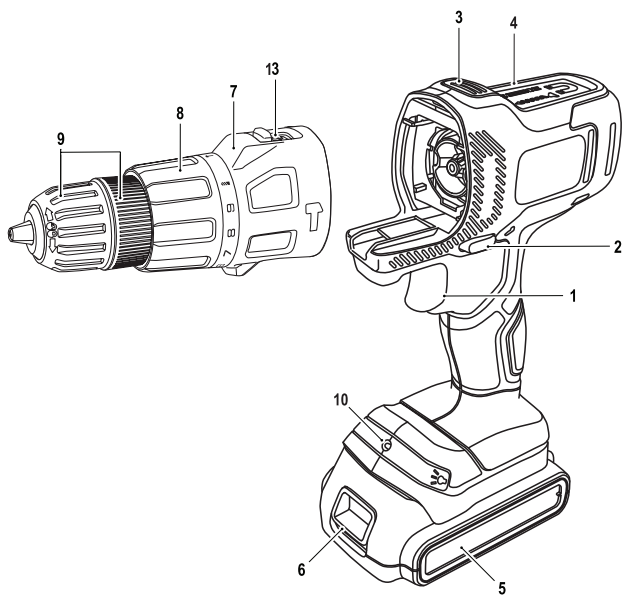


EVO185H2

English 4
繁體中文 10





F

EVO185H2 MULTI TOOL

Technical data

| Multi Tool | | EVO185 |
|------------|---|--------------|
| Voltage | V | 18V(20V Max) |

| Hammer | | EHH183 |
|-----------------------|------|--------------|
| No-load speed | /min | 0-500/0-1600 |
| Max. torque | Nm | 46 |
| Chuck capacity | mm | 10 |
| Max Drilling capacity | | |
| Steel/Wood/Masonry | mm | 10/25/10 |
| Weight | kg | 0.69 |

| Charger | | BDC2A |
|---------------------|---|-------|
| Input Voltage | V | 110 |
| Output Voltage | V | 18 |
| Current | | 2 A |
| Approx. charge time | | 1 H |

| Battery | | LBXR2020 |
|----------|----|--------------|
| Voltage | V | 18V(20V Max) |
| Capacity | Ah | 2.0 |
| Type | | Li-Ion |

Intended use

Your Black + Decker multi-purpose tool has been designed for a wide range of DIY applications.

Using the hammer drill head (EHH183), this tool is intended for screwdriving applications and for drilling in wood, metal, plastics and soft masonry.

This tool is intended for consumer use only. Your Black + Decker charger has been designed for charging Black + Decker batteries of the type supplied with this tool.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an**

extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
-
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
 4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
-
5. **Battery tool use and care**
 - a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or**

excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

- g. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b. Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for drills and impact drills

- ◆ **Wear ear protectors with impact drills.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits

- ◆ **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- ◆ **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- ◆ **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.
- ◆ Never use a chisel accessory in rotary mode. The accessory will bind in the material and rotate the drill.
- ◆ Use clamps or another practical way to secure and sup-

port the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

- ◆ Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- ◆ Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Electrical safety

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- ◆ Use your Black + Decker charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black + Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Forward/reverse slider
3. Head release button
4. Bit holder
5. Battery
6. Battery release button
7. Hammer drill head
8. Torque adjustment collar
9. Chuck
10. LED work light
11. Charging indicator
12. Charger
13. Speed selector
14. Clutch marking

Assembly

Warning! Before assembly, remove the battery from the tool.

Fitting and removing the battery (fig. A)

- ◆ To fit the battery (5), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.
- ◆ To remove the battery, push the release button (6) while at the same time pulling the battery out of the receptacle.

Fitting and removing tool heads (fig. B)

Warning! Care must be taken when fitting and removing heads. Moving parts may become hot during use.

- ◆ Lock the tool by setting the forward/reverse slider (2) to the centre position.
- ◆ To remove a tool head, depress the head release button (3) and take the head off the tool.
- ◆ To fit a tool head, line it up with the tool as shown and push it onto the tool until it snaps into place.

Fitting and removing a drill bit or screwdriver bit

The drill/screwdriver head is fitted with a keyless chuck to allow for an easy exchange of bits.

- ◆ Lock the tool by setting the forward/reverse slider (2) to the centre position.
- ◆ Open the chuck (9) by turning the front part clockwise with one hand while holding the rear part with the other.
- ◆ Insert the bit shaft into the chuck (9).
- ◆ Firmly tighten the chuck (9) by turning the front part anti-clockwise with one hand while holding the rear part with the other.
- ◆ To remove the screwdriver bit from the bit holder, lift the bit from the recess.
- ◆ To store the screwdriver bit, firmly push it into the holder.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Warning! Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

Charging the battery (fig. C)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 0 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

- ◆ To charge the battery (5), insert it into the charger (12). The battery will only fit into the charger in one way. Do not force. Be sure that the battery is fully seated in the charger.
- ◆ Plug in the charger and switch on at the mains. The charging indicator (11) will flash green continuously (slowly). The charge is complete when the charging indicator (11) lights green continuously. The charger and the battery can be left connected indefinitely with the LED illuminated. The LED will change to flashing green (charging) state as the charger occasionally tops off the battery charge. The charging indicator (11) will be lit as long as the battery is connected to the plugged-in charger.
- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Charger diagnostics

If the charger detects a weak or damaged battery, the charging indicator (11) will flash red at a fast rate. Proceed as follows:

- ◆ Re-insert the battery (5).
- ◆ If the charging indicators continues flashing red at a fast rate, use a different battery to determine if the charging process works properly.
- ◆ If the replaced battery charges correctly, the original battery is defective and should be returned to a service centre for recycling.
- ◆ If the new battery gives the same indication as the original battery, take the charger to be tested at an authorised services centre.

Note: It may take as long as 60 minutes to determine that the battery is defective. If the battery is too hot or too cold, the LED will alternately blink red, fast and slow, one flash at each speed and repeat.

Selecting the torque or drill position (fig. D)

This tool is fitted with a collar to set the torque for tightening screws.

- ◆ For drilling, set the collar (8) to the drilling position by aligning the symbol with the marking (14).
- ◆ For screwdriving, set the collar to the desired setting.
- ◆ If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
 - ◆ Set the collar (8) to position 1.
 - ◆ Tighten the first screw.
 - ◆ If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw. Repeat until you reach the correct setting.

Selecting the direction of rotation (fig. E)

For drilling and tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counterclockwise) rotation.

- ◆ To select forward rotation, push the forward/reverse slider (2) to the left.
- ◆ To select reverse rotation, push the forward/reverse slider to the right.
- ◆ To lock the tool, set the forward/reverse slider into the centre position.

Drilling/screwdriving

- ◆ Select forward or reverse rotation using the forward/reverse slider (2).
- ◆ To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch.
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed switch.

Drilling in masonry (fig. F)

- ◆ For drilling in masonry, set the torque adjustment collar (8) to the hammer drilling position by aligning the symbol **T** with the marking.
- ◆ Slide the speed selector (13) towards the front of the tool (2nd gear).

Note: For other torque adjustment collar settings and features, refer to the manual provided with your power tool.

Speed selector (fig. F)

- ◆ For drilling in steel and for screwdriving applications, slide

the speed selector (13) towards the rear of the tool (1st gear).

- ◆ For drilling in materials other than steel, slide the speed selector (13) towards the front of the tool (2nd gear).

BIT TIP STORAGE

A magnetic bit storage slot (4) is built into the area on the top of the tool.

LED WORK LIGHT

When drill is activated by pulling the trigger switch (1), the integrated LED work light (10) will automatically illuminate the work area.

NOTE: The work light is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Hints for optimum use

Drilling

- ◆ Always apply a light pressure in a straight line with the drill bit.
- ◆ Just before the drill tip breaks through the other side of the workpiece, decrease pressure on the tool.
- ◆ Use a block of wood to back up workpieces that may splinter.
- ◆ Use spade bits when drilling large diameter holes in wood.
- ◆ Use HSS drill bits when drilling in metal.
- ◆ Use masonry bits when drilling in soft masonry.
- ◆ Use a lubricant when drilling metals other than cast iron and brass.
- ◆ Make an indentation using a centre punch at the centre of the hole to be drilled in order to improve accuracy.

Screwdriving

- ◆ Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- ◆ If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- ◆ Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Black + Decker and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your Black + Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.

- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black + Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Batteries



Run the battery down completely, then remove it from the tool.

- ◆ NiCd, NiMH and Li-Ion batteries are recyclable. Take them to any authorised repair agent or a local recycling station.

Service Information

Black + Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All Black + Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black + Decker location nearest to you.

Notes

- Black + Decker's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by

EVO185H2

多功能可換頭惡魔機(第三代)

技術資料

| 多用途工具 | | | EVO185 |
|-------|---|--|--------------|
| 電壓 | V | | 18V(20V Max) |

| 震動電鑽頭 | | | EHH183 |
|--------|-----|--|--------------|
| 空載速度 | 轉/分 | | 0-500/0-1600 |
| 最大扭矩 | Nm | | 46 |
| 夾頭尺寸 | mm | | 10 |
| 重量 | Kg | | 0.69 |
| 最大鑽孔效能 | | | |
| 鋼材/木材 | mm | | 10/25 |
| 磚材 | mm | | 10 |

| 充電器 | | | BDC2A |
|--------|---|--|-------|
| 輸入電壓 | V | | 110 |
| 輸出電壓 | V | | 18 |
| 電流 | | | 2 A |
| 大約充電時間 | | | 1 小時 |

| 電池 | | | LBXR2020 |
|----|----|--|--------------|
| 電壓 | V | | 18V(20V Max) |
| 容量 | Ah | | 2.0 |
| 類型 | | | 鋰電池 |

設計用途

您的 Black + Decker 多用途工具設計用於各種 DIY 應用。

本工具搭配了震動電鑽頭 (EHH183)，可用於螺旋應用並可在木材、金屬、塑料和軟質磚石上鑽孔。本工具僅供一般消費者DIY家庭使用，營業使用者不適用百得一年保修條款您的 Black + Decker 充電器設計用於為本工具隨附的 Black + Decker 電池充電。

安全指示

電動工具一般安全警告



警告！請閱讀所有安全警告及指示。不遵循下列的這些警告和指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

請妥善保存所有的警告和使用指示以備將來查閱。警告中的名詞「電動工具」是指電源驅動（插電）電動工具，或者電池驅動（充電）電動工具。

1. 工作場地安全

- 保持工作場地清潔和明亮。混亂或黑暗的場地會引發事故。
- 不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或塵埃的環境中操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃塵埃或氣體。
- 請等待兒童和旁觀者離開之後才操作電動工具。分心會導致您疏於控制。

2. 電器安全

- 電動工具插頭必須與插座相符。切勿以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何配接器插頭。未經改裝的插頭和相符的插座可以減少觸電危險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。若您的身體接地可增加觸電危險。
- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具會增加觸電危險。
- 請勿濫用電線。切勿拉扯電源線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。讓電線遠離熱、油、銳邊或活動部件。受損或纏繞的電線可增加觸電危險。
- 若要在戶外使用電動工具，請使用適合戶外使用的延長電線。使用適合戶外使用的電線可減少觸電危險。
- 若必須在潮濕場合使用電動工具，請使用漏電保護器 (RCD)。使用 RCD 可降低觸電危險。

3. 人身安全

- 保持警覺；在操作電動工具時，請留意所執行的操作並按照一般的程式執行。切勿在疲倦，或受

到藥物、酒精或治療的影響下操作電動工具。操作電動工具期間注意力分散會導致嚴重人身傷害。

- b. 使用個人防護裝置。始終佩戴護目鏡。防護裝置，例如在適當條件下可使用的防塵面具、防潑安全鞋、安全帽或聽力保護等裝置可減少人身傷害。
- c. 避免意外啓動。連接電源/或電池組、撿取或搬運電動工具之前，請確定開關處於關閉位置。搬運電動工具時若將手指放在開關上，或是在接通開關電源時插入插頭都會引發危險。
- d. 接通電動工具之前，請卸下所有的調整鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉部件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- e. 不要過度伸張雙手。時刻注意腳下和身體的平衡。如此即可在發生意外的情況下更好地控制電動工具。
- f. 適當穿著。不要穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓您的頭髮、衣服和手套遠離活動部件。寬鬆衣服、飾品或長髮可能會捲入活動部件。
- g. 若配備用於連接排屑裝置和集塵設備的裝置，請確定正確連接和使用這些裝置。使用集塵設備可減少與塵埃有關的危險。

4. 電動工具的使用與注意事項

- a. 不要超負荷使用電動工具。根據您的用途使用適當的電動工具。使用適當的電動工具在其設計可負荷的應用內，會讓您更有效、更安全地執行工作。
- b. 若開關不能開啓或關閉電源，請勿使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具將存在危險，因此必須進行修理。
- c. 在執行任何調整、更換配件或儲存工具之前，必須從電源上拔掉插頭及/或卸下電池組。這類防護性措施可降低電動工具意外啓動的風險。
- d. 將閒置的電動工具儲存在兒童無法接觸的地方，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些使用指示不瞭解的人員操作電動工具。電動工具在未經培訓的使用者手中會發生危險。
- e. 維護電動工具。檢查活動部件是否對準或卡住、破損情況以及是否存在影響電動工具運行的其他情況。若有損毀，必須在使用之前修理電動工具。許多事故都是由於欠缺維護的電動工具所導致。
- f. 保持刀具鋒利和清潔。妥善維護、切削鋒利的切割工具不會輕易卡住並可更輕鬆控制。
- g. 遵循使用指示以及工作條件和所要執行的工作使用電動工具、配件和工具刀頭等。不按照設計目的使用電動工具會導致危險。

5. 電池工具的使用與注意事項

- a. 只能使用製造廠商指定的充電器為電池充電。使用僅適合一種電池組的充電器為其他類型的電池組充電會導致火災危險。
- b. 請使用原廠的電動工具電池組。使用其他非原廠的電池組會導致人身傷害和火災危險。
- c. 不使用電池組時，請將其遠離如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲以及其他可連通電池兩極的金屬物品。將電池兩極短路會導致灼傷或火災。
- d. 濫用電池的情況下，液體會從電池中噴出；避免與液體接觸。若不小心接觸液體，請用清水沖洗。若液體噴濺到眼睛上，沖洗之後還要進行治療。從電池噴出的液體會刺激皮膚或造成灼傷。

6. 檢修

- a. 電動工具之修理，僅可由認證的技術人員執行。請勿交由非百得認證服務中心的技術人員進行修理、維護、調整。若產品經由非百得認證的維修工程師拆解、組裝、調整，恕無法適用百得一年家用保修條款。為充分發揮其功能，修理、維護、調整請務必使用原廠零件。百得認證服務中心擁有保修條款解釋權。

電動工具之附加安全警告



警告！ 電鑽與震動電鑽之附加安全警告

- ◆ 請在使用震動電鑽時佩戴聽力保護器。噪音會使聽力受損。
- ◆ 請使用工具隨附的輔助手柄。工具失控會導致人身傷害。
- ◆ 若在執行操作時切削配件可能會接觸隱藏的電線，請從絕緣手柄表面握住電動工具。若切削配件接觸到「帶電」導線，電動工具金屬部件表面就會「帶電」，從而導致操作人員觸電。
- ◆ 若在執行操作時扣件可能會接觸隱藏的電線，請從絕緣手柄表面握住電動工具。若扣件接觸到「帶電」導線，電動工具金屬部件表面就會「帶電」，從而導致操作人員觸電。
- ◆ 請勿在旋轉模式使用鑿子配件。配件將卡在材料中並旋轉電鑽。
- ◆ 使用夾具或採取其他可行的方法，將工件固定、支撐到穩定的平台上。手持工件或用身體抵住工件會使工件不穩定並可能導致失控。
- ◆ 在牆上、地板和天花板上鑽孔之前，請檢查電線和鋼管位置。
- ◆ 不要在鑽孔後立刻碰觸可能還帶熱的鑽頭尖端。
- ◆ 工具的設計用途在本使用手冊中進行了描述。使

用非本說明書所建議的任何其他配件或附件，或使用本工具執行本說明書中所建議之外的任何其他操作，可能會導致人身傷害及/或財產損害的危險。

他人的安全

- ◆ 體力、感覺或智力不足，或者缺乏經驗及知識的人員（包括小孩）不適合使用本器具，除非負責他們安全的人員已經為他們提供關於使用此器具的監督或指示。
- ◆ 必須監督小孩，確保他們沒有耍玩具。

剩餘風險。

使用工具時可能會出現未包括在隨附的安全警告中的其他剩餘風險。濫用、長時間使用等也會導致這些風險。

即使應用有關的安全規定並採用安全裝置，仍然還有一些無法避免的剩餘風險。這些風險包括：

- ◆ 接觸旋轉/活動部件引起的傷害。
- ◆ 更換任何部件、刀片或配件引起的傷害。
- ◆ 長時間使用工具引起的傷害。長時間使用任何工具時，請確定定期休息。
- ◆ 聽力受損。
- ◆ 吸入使用工具時產生的塵埃引起的健康危害（譬如：在木材上使用時，尤其是櫟木、山毛櫸和中密度纖維板（MDF）。

工具上的標識

工具上可能會附帶下列圖示：



警告！為了降低受傷的風險，使用者必須仔細閱讀使用手冊。

製造年份及號碼(範例)

| | | |
|------|----|----|
| 2020 | 23 | BM |
| 西元年份 | 週數 | 號碼 |

電器安全

電池和充電器之附加安全指示

電池

- ◆ 不論是因為任何理由，都不要嘗試打開電池。
- ◆ 請勿將電池暴露在水中。
- ◆ 請勿將電池儲存在溫度可能超過 40 °C 的地方。
- ◆ 只在環境溫度介於 10 °C 和 40 °C 之間的情況下充電。

- ◆ 只能使用本工具隨附的充電器為電池充電。
- ◆ 處置電池時，請遵循「保護環境」部分所提供的指示執行。



切勿試圖為損毀的電池充電。

充電器

- ◆ 只能使用工具隨附的 Black + Decker 充電器為工具內的電池充電。其他非原廠電池可能會爆裂，導致人身傷害和損害。
- ◆ 切勿嘗試為不可再充電的電池充電。
- ◆ 立即更換損壞的電線。
- ◆ 請勿將充電器暴露在水中。
- ◆ 請勿打開充電器。
- ◆ 請勿刺破充電器。



本充電器僅供室內使用。



使用之前請閱讀使用手冊。

電器安全



您的充電器採用雙重絕緣，因此不需要使用接地線。請務必檢查主電壓是否與銘牌一致。切勿嘗試使用一般的電源插頭取代充電器裝置。

- ◆ 若電源線損毀，必須讓製造廠商或授權的 Black + Decker 服務中心更換以避免發生危險。

功能

本工具包括以下部分或全部功能。

1. 變速開關
2. 正/反轉開關
3. 鑽頭釋放按鈕
4. 起子頭固定器
5. 電池
6. 電池釋放按鈕
7. 震動電鑽頭 (EH183)
8. 扭矩調整環
9. 快速夾頭
10. LED工作燈
13. 速度選擇器

裝配

警告！裝配之前，請卸下工具內的電池。

安裝及卸下電池（圖 A）

- ◆ 若要安裝電池 (5)，請將它與工具上的插座對齊。將電池滑入插座，然後推動直到電池卡入定位。
- ◆ 若要卸下電池，請在按下釋放按鈕 (6) 的同時將電池從插座中拉出。

安裝及卸下電鑽頭（圖 B）

警告！ 安裝及卸下電鑽頭時必須小心。活動部件在使用過程中可能會變熱。

- ◆ 將正/反轉開關 (2) 撥到中間位置將工具鎖定。
- ◆ 若要卸下電鑽頭，請按下鑽頭釋放按鈕 (3) 並從工具取下鑽頭。
- ◆ 若要安裝電鑽頭，如圖示將它與工具對齊並將它推到工具上，直到其鎖定到位。

安裝及卸下鑽頭或起子頭

電鑽/電鑽起子頭配備快速夾頭，允許輕鬆交換鑽頭。

- ◆ 將正/反轉開關 (2) 撥到中間位置將工具鎖定。
- ◆ 用一隻手握住後面部分，然後用另一隻手順時針轉動前面部分以打開夾頭 (9)。
- ◆ 將鑽頭軸插入夾頭 (9)。
- ◆ 用一隻手握住後面部分，然後用另一隻手逆時針轉動前面部分以緊固夾頭 (9)。
- ◆ 若要從起子頭固定器上卸下電鑽起子頭，請從凹槽提起起子頭。
- ◆ 若要存放電鑽起子頭，請穩固地將它推到固定器中。

使用

警告！ 請勿使工具超出本身之設計速度。切勿使它過載。

警告！ 在牆上、地板和天花板上鑽孔之前，請檢查電線和鋼管位置。

為電池充電（圖 C）

第一次使用電池之前，以及電池無法像從前一樣為作業輕鬆提供足夠的電量時，需要為電池充電。電池在充電時可能會變熱；這是正常現象，並不表示出現任何問題。

警告！ 請勿在環境溫度低於 10 °C 或高於 40 °C 的情況下為電池充電。建議的充電溫度：約 24 °C。

注： 如果電池溫度低於約 0 °C 或高於 40 °C，充電器

將無法為電池充電。電池應留在充電器中，電池溫度升高或降低後，充電將自動開始充電。

- ◆ 若要為電池 (5) 充電，請將它插入充電器 (12)。電池僅可以一個方向裝入充電器。請勿强行裝入。確保電池完全放入充電器。
- ◆ 插入充電器插頭並打開電源。

充電指示器 (11) 會持續閃爍綠燈（緩慢），表示電池充電中。

充電指示器 (11) 持續亮起綠燈時，充電完成。充電器和電池可以在 LED 亮起的情況下無限期地保持連接。只要電池連接至插入插頭的充電器，充電指示器 (11) 將亮起。

- ◆ 在電池用完電量後，建議馬上充電，鋰電池請勿過度放電，電力過度耗竭會導致鋰電池損壞。
- ◆ 請將電池從機身卸下分開存放，若長時間未使用電池 (1 年以上)，請每 6 個月為電池充電一次，以確保電池壽命。
- ◆ 當主機突然停止動作，或無法輕鬆完成以往的作業量時，請馬上充電。

將電池留在充電器中

充電器和電池組可以在 LED 亮起的情況下無限期地保持連接。充電器會為電池組充滿電，保持電池電量充足。

充電器診斷

如果充電器偵測到電池電量低或已損毀，充電指示器 (11) 將快速閃爍紅燈。請按以下方式進行：

- ◆ 重新插入電池 (5)。
- ◆ 如果充電指示器繼續快速閃爍紅燈，則使用其他電池以確定充電過程是否正常。
- ◆ 如果更換的電池可正常充電，則原電池已損壞，應連同電動工具、充電器送回服務中心回收測試。
- ◆ 如果新電池發出的指示與原電池的相同，應連同電動工具、充電器送回服務中心回收測試。

注： 可能需要 60 分鐘才能確定電池是否受損。如果電池溫度過高或過低，LED 將以交替方式快速或緩慢地閃爍紅燈，每種速度閃爍一次，然後不斷重複。

選擇扭矩或鑽孔位置（圖 D）

本工具配有調整環，以用於設定螺絲的扭矩。

- ◆ 若要鑽孔，可透過對齊符號和標記 (12)，將調整環 (8) 設定到鑽孔位置。
- ◆ 若要執行螺旋操作，請將調整環設定到所需設定。
- ◆ 若您尚不知道相應的設定，請執行下列操作：
 - ◆ 將調整環 (8) 設定到位置 1。
 - ◆ 鎖緊第一顆螺絲。

- ◆ 如果在達到預期的扭矩值之前離合器已鎖緊，請提高調整環設定並繼續鎖緊螺絲。重複直到您達到正確設定為止。

選擇旋轉方向 (圖 E)

若要鑽孔和鎖緊螺絲，請使用向前（順時針）旋轉。若要旋鬆螺絲或取出卡住的鑽頭，請使用向後（逆時針）旋轉。

- ◆ 若要選擇向前旋轉，請將正/反轉開關 (2) 撥到左邊。
- ◆ 若要選擇向後旋轉，請將正/反轉開關撥到右邊。
- ◆ 若要鎖定工具，請將正/反轉開關撥到中間位置。

鑽孔/螺旋操作

- ◆ 使用正/反轉開關 (2) 選擇向前或向後旋轉。
- ◆ 若要打開工具電源，請按下變速開關 (1)。工具轉速取決於您按下開關的程度。
- ◆ 若要關閉工具電源，請放開變速開關。

在磚石上鑽孔 (圖 D 和 E)

- ◆ 若要在磚石上鑽孔，可透過對齊符號 T 和標記，將扭矩調整環 (8) 設定到震動鑽孔位置。
- ◆ 朝工具前端（第 2 個齒輪）滑動速度選擇器 (11)。

速度選擇器 (圖 F)

- ◆ 若要在鋼材上鑽孔或用於螺旋應用，請朝工具後端（第 1 個齒輪）滑動速度選擇器 (11)。
- ◆ 若要在鋼材以外的材料上鑽孔，請朝工具前端（第 2 個齒輪）滑動速度選擇器 (11)。

最佳使用提示

鑽孔

- ◆ 始終以與鑽頭方向成一直線的方式施加輕微力度。
- ◆ 在鑽頭快要刺破工件的另一面時，降低施加到工具上的力度。
- ◆ 用木塊墊住可能會碎裂的工件。
- ◆ 在木材上進行大直徑鑽孔時，請使用扁鑽頭。
- ◆ 在金屬上鑽孔時，請使用 HSS 鑽頭。
- ◆ 在軟質磚石上鑽孔時，請使用磚石鑽頭。
- ◆ 在鑄鐵和黃銅材料以外的金屬上鑽孔時，請使用潤滑劑。
- ◆ 在要鑽開的洞孔中央使用中心沖先打出孔，這樣可改進精度。

螺旋操作

- ◆ 始終使用正確類型和尺寸的電鑽起子頭。
- ◆ 如果螺絲難以鎖緊，請嘗試用小量洗滌液或肥皂作為潤滑劑。
- ◆ 始終使工具和電鑽起子頭與螺絲成一直線。

配件

您工具的效能取決於所使用的配件。Black + Decker 配件依據高品質標準進行規劃，並設計用於增強電動工具的效能。透過使用這些配件，您將可以獲得工具的最佳效能。

維護

您的 Black + Decker 插電/充電式器具/工具採用卓越的設計，並且只需最少的維護。若要持續獲得滿意的操作效果，需進行正確的工具維護和定期的清潔。

警告！ 在插電/充電式電動工具上執行任何維護工作之前：

- ◆ 請關閉電源並拔下器具/工具的插頭。
- ◆ 或者，若器具/工具使用獨立電池組，請關閉電源並將電池從器具/工具卸下。
- ◆ 又或者，若電池屬於內建電池，請使電池完全放電，然後再關閉電源。
- ◆ 清潔之前請拔下充電器的插頭。您的充電器除了定期清潔之外，並不需要執行任何維護操作。
- ◆ 請定期使用軟刷或軟布清潔器具/工具/充電器內的通風槽。
- ◆ 請定期使用濕布清潔電動機外殼。請勿使用任何研磨性或基於溶劑的清潔劑。
- ◆ 請定期打開夾頭並輕敲以清除內部的任何塵埃（如安裝）。

保護環境



分類收集。本產品必須與一般家居廢物分開處置。

若您發現您的 Black + Decker 產品需要進行替換，或您已經不再需要使用這些產品，請不要將它們與家庭廢物一起處置。務必將本產品送往分類收集處。



分類收集用過的產品和包裝，可讓材料再循環利用。重新使用循環利用的材料有助於防止環境污染，並減少原材料的需求。

當地法規可能要求由市政廢物回收點，或由向您出售新產品的經銷商來提供從家庭中分類收集電子產品的服務。

電池



使電池完全放電，然後將它從工具中卸下。

- ◆ 鎳鎘、鎳氫電池和鋰電池均為可回收電池。請將它們送往任一授權服務中心或當地的回收站。

服務資訊

Black + Decker 提供覆蓋整個亞洲的公司隸屬和授權服務地點。所有的 **Black + Decker** 服務中心都具有訓練有素的人員，為客戶提供高效和可靠的電動工具服務。不論您是需要技術建議、維修或原廠替換部件，請聯絡離您最近的 **Black + Decker** 站點。

備註

- **Black + Decker** 的政策是持續改善我們的產品，因此，我們保留隨時變更產品規格的權利，恕不另行通知。
- 標準設備和配件可能會根據不同的國家而有所不同。
- 產品規格可能會根據不同的國家而有所不同。
- 並非所有的國家都有提供完整的產品系列。
- 如需各產品系列的供應情況，請聯絡您當地的 **Black + Decker** 代理商。

經銷商：特力股份有限公司

地址：台北市內湖區新湖三路23號1.2.5樓

電話：0800-008-007

進口/委製廠商：新加坡商百得電動工具(股)公司
台灣分公司

地址：台北市士林區德行西路33號2樓

電話：02-2834-1741

